



AC - 105

Sensorhalter für Wegsensor Sensor Holder for Displacement Sensor Support du Capteur de Déplacement

Beschreibung

Im Sensorhalter AC-105 erfolgt die Justage des Sensorabstandes über das Sensorgewinde. Die Sensorlänge ergibt sich aus dem zu überbrückenden Abstand zwischen Messfläche und Maschinengehäuse. Zur Erleichterung der Montage sollte das Sensorgewinde nicht länger als 60 mm sein.

Description

Within the sensor holder AC-105 the sensor distance is adjusted by means of the sensor thread. The sensor length is determined by the distance to be bridged between the measuring surface and the machine housing. In order to facilitate the assembly the sensor thread should not be longer than 60 mm.

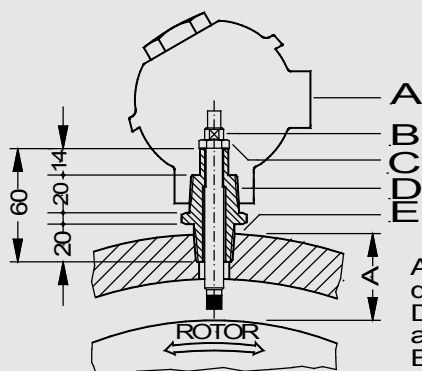
Description

L'ajustage de l'écart du capteur s'effectue dans le support de capteur AC-105 par l'intermédiaire du filetage du capteur. La longueur du capteur résulte de l'écart à couvrir entre la surface de mesure et le bâti de la machine. Pour faciliter le montage le filetage du capteur ne devrait pas dépasser 60 mm.

Technische Daten

Technical data

Données technique



Abstand Maschinengehäuse-Welle
daraus resultierende Sensorlänge:
Distance between machine housing
and shafts; resulting sensor lengths:
Ecart boîtier de machine - arbre
Longueur de capteur correspondante:

AC105-1 (050329)

Typ Type	min. Länge Length Longueur	max. Länge Length Longueur	bei Einsatz von AC-104 when using AC-104 pour emploi de AC-104
SD-051 DS-105x	A+58	A+90	für Sensor mit 0,5 m Kabel ohne Schutzschlauch for sensor with 0,5 m cable without protective hose
SD-xxx IN-08x	A+65	A+90	pour capteur avec câble de 0,5 m sans gaine de protection

Werkstoff : V2A-Stahl

Material : V2A steel

Matériau : V2A Acier

A Anschlusskopf oder
Anschlussstück

A Connecting head or Transition
Piece

A Tête de raccordement ou
Adaptateur

B Weg-Sensor

B Displacement sensor

B Capteur de déplacement

C Kontermutter

C Counter-nut

C Contre-écrou

D Gewinde 3/4" -14 NPT

D Thread 3/4" -14 NPT

D Filetage 3/4" -14 NPT

E Einschraubgewinde "G"

E Thread "G"

E Filetage du manchon "G"

**A, B und C gehört nicht zum
Lieferumfang**

A, B and C order separately

**A, B et C ne fait pas partie de la
fourniture**

Montage

1. Zu montierende Teile auf Vollständigkeit prüfen
2. Anschlusskopf abschrauben
3. Einschraubgewinde ggf. abdichten
4. Sensorhalter in Maschinengehäuse einschrauben
5. Sensor in Sensorhalter einschrauben, Sensorkabel nicht verdrillen.

Assembly

1. Check whether the parts to be mounted are complete
2. Screw off connection head
3. Seal screw-in thread, if necessary
4. Screw sensor holder into machine housing
5. Screw sensor into sensor holder without twisting the sensor cable

Montage

1. Vérifier que les pièces à monter sont au complet
2. Dévisser la tête de raccordement
3. Etouper le filetage en cas de nécessité
4. Visser le support de capteur dans le bâti de la machine
5. Visser le capteur dans le support, ne pas tordre le câble du capteur

Achtung:

Sensor darf beim Einschrauben nicht den Rotor berühren. Sensortippspitze wird sonst zerstört.

Important:

When being screwed in the sensor must not contact the rotor. Otherwise, the sensor tip will be damaged.

Attention:

Le capteur ne doit pas entrer en contact avec le rotor. Sa pointe pourrait être détériorée.

6. Einstellung/Justage: siehe Montageanleitung
7. Anschlusskopf AC-104 oder Anschlussstück AC-2301 verschrauben Gewinde sichern (z.B. LOCTITE Typ 243)

Bei Befestigung des Anschlusskopfes oder des Anschlussstückes den justierten Sensorhalter nicht mehr verdrehen.

6. For adjustment refer to assembly instructions
7. Bolt connection head AC-104 or joining piece AC-2301, secure thread (e. g. LOCTITE type 243)

When fixing the junction head do not twist the already adjusted sensor holder any more.

6. Mise au point/ajustage : voir instructions de montage
7. Visser la tête de raccordement AC-104 ou la pièce de raccordement AC-2301, bloquer le filetage (avec du LOCTITE Type 243, p.ex.).

Ne plus tourner le support du capteur déjà ajusté lorsque vous fixerez la tête de raccordement.

Bestellcode

A AC - 105 ◀

Sensorhalter																					
B	<input type="checkbox"/>	Sensorgewinde		3	M 10 x 1	6	M 20 x 1	7	M 8 x 1												
		1	M 6 x 0,5	4	3/8"-24 UNF	(nur mit G = 3/4" NPT oder R = 3/4" lieferbar)		8	M 14 x 1												
		2	.1/4" -28 UNF	5	.1/2"-20 UNF																
C	<input type="checkbox"/>	Einschraubgewinde G		1	.1/2"-14 NPT	3	3/4"-14 NPT														
				2	R1/2"-DIN 2999/ISO 7	4	R3/4"-DIN 2999/ISO 7														
D	<input type="checkbox"/>	Sondervereinbarungen																			
		0	nein			1	ja (genaue Angaben in Klartext notwendig !)														
	▶	<table border="1"> <tr> <td>AC -</td> <td>A</td> <td>B</td> <td>C</td> <td>D</td> <td>Summe Code-Ziffern</td> </tr> <tr> <td>105</td> <td>□</td> <td>□</td> <td>□</td> <td>□</td> <td>□□□</td> </tr> </table>								AC -	A	B	C	D	Summe Code-Ziffern	105	□	□	□	□	□□□
AC -	A	B	C	D	Summe Code-Ziffern																
105	□	□	□	□	□□□																

AC105-2 (040720)

Ordering code

A AC - 105 ◀

Sensor holder																					
B	<input type="checkbox"/>	Sensor Thread		3	M 10 x 1	6	M 20 x 1	7	M 8 x 1												
		1	M 6 x 0,5	4	3/8"-24 UNF	G = 3/4" NPT or R = 3/4" only		8	M 14 x 1												
		2	.1/4" -28 UNF	5	.1/2"-20 UNF																
C	<input type="checkbox"/>	Thread "G"		1	.1/2"-14 NPT	3	3/4"-14 NPT														
				2	R1/2"-DIN 2999/ISO 7	4	R3/4"-DIN 2999/ISO 7														
D	<input type="checkbox"/>	Special Requirements																			
		0	no			1	yes, as follows :														
	▶	<table border="1"> <tr> <td>AC -</td> <td>A</td> <td>B</td> <td>C</td> <td>D</td> <td>Check-Sum</td> </tr> <tr> <td>105</td> <td>□</td> <td>□</td> <td>□</td> <td>□</td> <td>□□□</td> </tr> </table>								AC -	A	B	C	D	Check-Sum	105	□	□	□	□	□□□
AC -	A	B	C	D	Check-Sum																
105	□	□	□	□	□□□																

AC105-2 (040720)

Code de commande

A AC - 105 ◀

Support du capteur																					
B	<input type="checkbox"/>	Filetage du capteur		3	M 10 x 1	6	M 20 x 1	7	M 8 x 1												
		1	M 6 x 0,5	4	3/8"-24 UNF	(seulement avec G = 3/4" NPT ou R = 3/4")		8	M 14 x 1												
		2	.1/4" -28 UNF	5	.1/2"-20 UNF																
C	<input type="checkbox"/>	Filetage G		1	.1/2"-14 NPT	3	3/4"-14 NPT														
				2	R1/2"-DIN 2999/ISO 7	4	R3/4"-DIN 2999/ISO 7														
D	<input type="checkbox"/>	Exécutions spéciales																			
		0	Non			1	Qui (Caratéristiques exactes à préciser)														
	▶	<table border="1"> <tr> <td>AC -</td> <td>A</td> <td>B</td> <td>C</td> <td>D</td> <td>Total des codes</td> </tr> <tr> <td>105</td> <td>□</td> <td>□</td> <td>□</td> <td>□</td> <td>□□□</td> </tr> </table>								AC -	A	B	C	D	Total des codes	105	□	□	□	□	□□□
AC -	A	B	C	D	Total des codes																
105	□	□	□	□	□□□																

AC105-2 (040720)